

## ÉPÍTÉSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros Önkormányzata** (törzsszáma: 490012; adószáma: 15490012-2-41; elkülönített projekt bankszámla: OTP 11784009-15490012-10630000) nevében és képviselétében eljáró **Főpolgármesteri Hivatal Sport Ügyosztálya** 1052 Budapest, Curia utca 3., képviseli: **Szabó István ügyosztályvezető, projektmenedzser** mint megrendelő, (továbbiakban Megrendelő),

másrészről:

**Cégnév: Hérosz Építőipari Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
Székhely: 1095 Budapest, Hídépítő u. 1-12.

Adószám: 10623293-2-44

Céginformációs kódszám: 01-10-044297

Építőipari kivitelezői nyilvántartási szám: 11 A06990

képviseli: **Simon Andrea vállalkozási igazgató és**

**Nagyiványi Gergely pénzügyi vezető**

mint vállalkozó (továbbiakban Vállalkozó)  
között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

### 1. A szerződés tárgya és teljesítési határidő

„**A Városliget kapuja (Városligeti Műjégpálya pálya és épületegyüttes rekonstrukciója)**” Európai Unió támogatással megvalósuló kiemelt projekt (KMOP-3.1.1/E. Közép-magyarországi Operatív Program A turisztikai vonzerő- és terméktérszervezés előmozdítása konstrukció E./ Kiemelt projektek komponens) **kivitelezési munkáinak** (helyszín: 1146 Budapest, Olof Palme sétány 5.) a **kiviteli tervekben meghatározott tartalom szerinti munka elvégzése I. osztályú minőségben, a vonatkozó jogszabályok és a közbeszerzési eljárás során elfogadott vállalkozói ajánlat szerint, oszthatatlan szolgáltatásként.**

A vállalkozó feladatát képezi különösen

- a kiviteli munkálatokkal összefüggő kellő gondossággal történő előzetes és teljes körű tájékozódás, a szükséges információk beszerzése
- az építési terület előkészítési munkáinak elvégzése
- bontási és építési munkák elvégzése
- a műszaki berendezési tárgyak (pl. gépészet) beszerzése, beépítése
- próbaüzem lefolytatása, kezelő személyzet betanítása
- átadás-átvételi eljárás lefolytatása
- a használatbavételi engedély megszerzésének előkészítése és a folyamatban való közreműködés
- az utó-felülvizsgálati eljárásban történő közreműködés és részvétel, valamint a garanciális és szavatossági igények kezelése
- Közreműködés a kommunikációs feladatok és a tájékoztatás körében

Teljesítési határidő (használatba vételi engedély birtokában): 2011. február 28.\*  
Átadás-átvételi eljárás befejezési határidő: 2011. február 15.\*  
Kivitelezés befejezése: 2011. január 15.\*

## 2. A Felek jogai és kötelezettségei

- 2.1. Vállalkozó kötelezettsége, hogy az általa elvégzett munka eredményeként a kivitelezés tárgyát jelentő létesítményt olyan állapotban adja át, amely minden részletében megfelel a Műszaki Leírásnak; Műszaki Követelményeknek; a Kiviteli Tervnek, valamint az Ajánlati felhívás és a Dokumentáció előírásainak a jelen Építési szerződésben rögzített határidőn belül és célnak megfelelően, továbbá előzőekben meghatározottak megvalósulása érdekében minden ezzel kapcsolatos és szükséges intézkedést Vállalkozó köteles megtenni és biztosítani. Vállalkozó az építési munka során bontásból és feltárásból eredő esetleges többletköltségeket Megrendelőre nem háríthatja át.
  - 2.2. Megrendelő köteles a szükséges hatósági engedélyeket Vállalkozó részére 1 pld-ban a szerződés-kötéssel egyidejűleg jegyzőkönyvileg átadni. A kiviteli tervdokumentáció a Közbeszerzési Dokumentáció része.  
Amennyiben a Vállalkozó további példányszámot igényel a kiviteli tervdokumentációból, úgy azokat 360.000 (azaz háromszázhatvanezer) Ft + Áfa / példány ellenében Tervező leszállítja részére.
  - 2.3. Vállalkozó köteles a jelen szerződés tárgya tekintetében tudomására jutott valamennyi adatot, információt és dokumentumot az üzleti titoktartás szabályai szerint kezelni. A Megrendelő hozzájárulása nélkül azokba betekintést nem engedhet külső harmadik személynek, szakmai publikációban, előadásokban azokat fel nem használhatja.
- ### Utasítási jog
- 2.4. Vállalkozó a Megrendelő utasításainak és érdekeinek megfelelően, annak érvényesítésével, megóvásával köteles eljárni tevékenysége során. Vállalkozó csak a Megrendelő, illetve a Lebonyolító erre felhatalmazott képviselőjétől fogadhat el utasítást. Ha a Megrendelő képviselője, illetve Lebonyolító célszerűtlen, szakszerűtlen, vagy jogszabályellenes utasítást ad, a Vállalkozó köteles a Megrendelőt erre írásban figyelmeztetni.
  - 2.5. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy a Megrendelő írásban megbízza a Lebonyolítót egyes intézkedések Megrendelő nevében történő megtételére. Ilyen esetben Megrendelő – vagy megrendelői felhatalmazás birtokában a Lebonyolító – haladéktalanul írásban részletes értesítést köteles küldeni Vállalkozónak.

\* A határidők az aktualizált pénzügyi-műszaki ütemtervhez igazodnak

84 24  
A' 84

## Munkaterület

2.6. A Vállalkozó a munkaterületet megismerte, azt a feladat elvállalásához szükséges mértékben megvizsgálta. Az építést zavaró közlekedési, társadalmi, technikai és természeti körülményeket az elvárható gondossággal tanulmányozta, és a szerződést ezek ismeretében köti meg. A Vállalkozó a szerződést a munkaterület teljes ismeretének tudatában köti, így jelen szerződés aláírásától a munkaterület használatával összefüggő többletköltség igényt a Megrendelővel szemben nem érvényesíthet. Vállalkozó a kivitelezés során különös körültekintéssel köteles eljárni a közparki és épített környezet megóvása érdekében.

2.7. A Megrendelő köteles a munkaterületet Vállalkozó részére a szerződés aláírásától számított 1 munkanapon belül átadni, egyben szavatolja, hogy a szerződés teljesítését harmadik személy joga nem korlátozza. A munkaterület átadása alkalmával a Kulturális és Örökségvédelmi Hivatal képviselőjének jelenlétében rögzíteni kell a mentendő és mintavétel alapjául szolgáló szerkezeteket, díszítőelemeket. A beállványozást követően végezhető feltárások során több réteg festék alól előkerülő vagy rejtett részletek megőrzését, megújítását, kiegészítését, pótlását illetően a műemlékvédelmi hatósági szemle követelményei szerint kell eljárni.

A Vállalkozó köteles a műemléki szerkezetekről (nyílászáró, kőfaragó munka, díszítő tagozatok stb.) gyártmánytervet és mintadarabot készíteni. A gyártás csak a tervek és mintadarabok KÖH általi jóváhagyást követően indítható.

Megrendelő a munkaterület részeként felvonulási területet biztosít az ingatlan beépítésre nem kerülő részén építési anyagok és építési törmelékek deponálása, szociális-blokk, iroda-blokk, stb. elhelyezésére a Szerződés 6. számú mellékletét képző rajz szerint, azonban annak működési feltételeinek (2.9. pont) biztosítása, üzemeltetése, az ezekkel kapcsolatban felmerülő költségek viselése Vállalkozó kötelezettsége.

A munkaterület Vállalkozó saját költségén köteles olyképpen elhatárolni, hogy az élet és baleset védelem követelményeinek megfelelően és oda illetéktelen személyek ne léphessenek be.

2.8. A munkaterület őrzéséről a beruházás teljes időtartama alatt Vállalkozó köteles saját költségén gondoskodni. Vállalkozó köteles betartani, és Alvállalkozóival betartatni a munkaterületre, az építési és felvonulási területre, továbbá a kivitelezéssel összefüggő idegen ingatlanra (járda, út, közművezeték, épület, stb.) vonatkozó tűzvédelmi, vagyonvédelmi, munkavédelmi és közlekedési szabályokat, különös tekintettel a külföldiek munkavállalására vonatkozó jogszabályokat.

Vállalkozó köteles betartani, betartatni és ellenőrizni a hatályos Munka Törvénykönyv és a kapcsolódó jogszabályi előírásokat saját és alvállalkozóinak munkavállalóira vonatkozóan. Vállalkozó köteles betartani és betartatni a 4/2002 SzCsM-EüM együttes rendelet vonatkozó előírásait, az építés munkahelyeken és az építési munkafolyamatok során megvalósítandó minimális munkavédelmi követelményekről való rendelkezések értelmében biztonsági és egészségvédelmi koordinátort alkalmazni. A fentiek betartásának megszegésével a szerződésszegés jogkövetkezményén túl a Fővárosi Önkormányzat jó hírnevéhez való jogát is sérti és ezzel kapcsolatos igényét is érvényesíti.

8 24  
A'G'P

E kötelezettségek megszégéséből, valamint a saját vagy Alvállalkozóinak tevékenységéből eredő bármennemű kár következményeit Vállalkozó viseli, illetve köteles gondoskodni a károkozás, sérülés haladéktalan helyreállításáról, kijavításáról, továbbá az építkezésen dolgozó járművek által okozott közúti szennyezések azonnali megtisztításáról. Ez utóbbi esetben köteles beszerezni és átadni Megrendelőnek a károsodott építmény tulajdonosainak a teljes helyreállítás megtörténtéről szóló nyilatkozatát is.

2.9. Vállalkozó a beruházás kivitelezéséhez szükséges víz-csatorna, elektromos energia vételezését és az ezekhez szükséges mérőórákat a szolgáltatókkal közvetlen kapcsolat útján maga építi ki, saját költségén.

Az esetlegesen rendelkezésére bocsátott infrastrukturális háttérrel is saját felelőségére és saját költségére üzemelteti a mérőórák felszerelését követően.

Az építési munkálatokhoz szükséges közüzemi közszolgáltatások költségeit, a Vállalkozó által felszerelt mérőórák állása alapján, a közszolgáltatók felé közvetlenül teljes egészében a Vállalkozó viseli.

A Vállalkozó biztosítani köteles azt, hogy a munkaterületen végzett tevékenysége során keletkező zaj-, lég-, talaj és elfolyó-víz szennyezés ne haladja meg a jogszabályokban előírt határértékeket. A vállalkozó köteles megszerezni a hétvégi munkavégzésekhez a területi Polgármesteri Hivataltól a „csendrendelet” alóli felmentést, és annak költségeit Vállalkozó köteles viselni.

2.10. Vállalkozó a munka végzése során köteles képzett és tapasztalt vezetőket, irányítókat biztosítani. Vállalkozó a tevékenysége során köteles minőségbiztosítási szakembert alkalmazni, továbbá szakképzett, betanított és segédmunkaerőt biztosítani, amely jelen szerződés kötelezettségei megfelelő teljesítéséhez és időben történő elvégzéséhez szükségesek.

2.11. A Vállalkozó köteles meghatalmazott képviselőjét, alkalmazottját, alvállalkozóját, vele szerződéses kapcsolatban lévő bármely más személyt haladéktalanul eltávolítani és másik, a Megrendelő által jóváhagyott személlyel pótolni, ha a Megrendelő azt feladatai ellátására alkalmatlannak ítéli és a kifogásokat kellően indokolva az okokat megnevezve, erről a Vállalkozót írásban értesíti, azonban ez a teljesítési határidő csúszását nem eredményezheti.

#### **Megvalósítási ütemterv**

2.12. A Vállalkozó az 1. pontban hivatkozott általános műszaki leírás építési ütemterve alapján ütemezett, részteljesítéseit is tartalmazó megvalósítási és pénzügyi ütemterve a szerződés 1. sz., az organizációs ütemterve a 7. sz.. mellékletét képezi. A 1. és a 7. sz. mellékleteket az ajánlatlattelkor az Ajánlattevő csatolta.

| Megvalósítás szakaszai   | Befejezés időpontja<br>(legvégző) |
|--|-----------------------------------|
| Szerkezetkész főépület   | 2010.06.30.*                      |
| Jégpálya pályatest építési munkáinak elkészülte, a tő feltölthető állapotáig | 2010.09.30.*                      |
| Tejles készültség, átadás-átvételi eljárás befejezése                        | 2011.02.15*                       |

\* A határidők az aktualizált pénzügyi-műszaki ütemtervhez igazodnak

8. 24  
A. G. R.

### Tájékoztatási valamint tájékoztatási jog és kötelezettség

- 2.13. Megrendelő jogosult a Vállalkozótól a Beruházás teljes időszaka alatt a megvalósulásáról, vagy egyes konkrét kérdésekről tájékoztatást, felvilágosítást kérni. Vállalkozó ésszerű határidőn belül köteles azt megválaszolni.
- Vállalkozó köteles tűni Megrendelő által szükségesnek tartott és a jogszabályokban meghatározott ellenőrzések elvégzését.
- 2.14. Megrendelő megbízza a munka végzését bármikor megtekintheti. Vállalkozó tűni köteles Megrendelőnek vagy az általa feljogosított személynek (többek között Lebonyolító, Tervezői művezető) e szerződés tárgya bármely részletére vonatkozó ellenőrzését.
- 2.15. A Vállalkozó a kivitelezéssel kapcsolatos tárgyalások, kooperációs és rendkívüli értekezletek, időpontjáról a Megrendelőt és Lebonyolót minden esetben kellő időben köteles értesíteni, megjelölve azokat a kérdéseket, amelyekben várhatóan a Megrendelő állásfoglalása szükséges.
- 2.16. Vállalkozó hetente kooperációs értekezletet kötelezően tart, amelyen Megrendelő jogosult részt venni. Az egyes kooperációról Megrendelő megbízott Lebonyolója jegyzőkönyvet készít, amelyet Vállalkozó képviselője - esetleges észrevételei kiegészítésével - köteles aláírni.
- 2.17. Ha egyes munkarészeket a Vállalkozó beépít (eltakar), köteles a Megrendelőt és Lebonyolót az ellenőrzés érdekében előzetesen - megfelelő időben, de legalább 72 órával korábban - a beépítésről írásban értesíteni, megfelelő képi dokumentációval ellátva.
- 2.18. Megrendelő köteles a Vállalkozót kellő időben tájékoztatni minden, a megbízás tekintetében lényeges változásról, döntésről.
- 2.19. Ha a Vállalkozó a munkavégzés során a tőle elvárható összes intézkedést megtette, és ennek ellenére a beruházás elhúzódása előreláthatóvá válik, úgy erről köteles Megrendelőt írásban, a tudomásra jutástól számított 1 munkanapon belül tájékoztatni. A tájékoztatásnak tartalmaznia kell a késedelem okát, valamint a késedelem előre látható időtartamát, illetve a késedelem minimalizálása érdekében megfektetett vagy megteendő intézkedéseket.
- 2.20. Vállalkozó a beruházás teljes időtartama alatt a hatályos jogszabályokban előírtak szerint és határidőre elkészíti a szükséges statisztikai és egyéb jelentéseket, dokumentumokat.
- Építési és felmérési napló**
- 2.21. A Vállalkozó a munkaterület átadás-átvételétől kezdve építési naplót (továbbiakban: napló) köteles folyamatosan vezetni, a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerint, és állandóan az építkezés helyszínén tartani.



A szerződő felek a naplóbejegyzésre és betekintésre meghatalmazott személyek nevét kötelesek a naplóban feltüntetni. Az építési naplóban megállapítások, megjegyzések, kifogások, stb. bejegyzésére kizárólag a megnevezett személyek jogosultak. A naplóhoz csatolni kell a Megrendelő ellenőrzési jogosítványait érintő iratokat, mellékleteket. Az építési naplóra vonatkozó előírások megsértése súlyos szerződészegésnek minősül és a szerződés azonnali hatályú felmondását vonhatja maga után, ha korábban már egy ízben a Vállalkozót ez ügyben a Megrendelő, vagy a Lebonyolító képviselője megfelelő teljesítésre szólította fel.

2.22. A Megrendelő tervezői művezetést biztosít. A tervezői művezető napló bejegyzései csak a Megrendelő képviselőjének ellenjegyzésével érvényesek. A Vállalkozó a bejegyzésekre három munkanapon belül a naplóban köteles válaszolni. Alvállalkozói naplók a Vállalkozó felelősségi körébe tartozóan használhatóak, de bejegyzései a Megrendelő felé nem jogérvényesek.

2.23. Vállalkozó a naplóban köteles a megvalósítás lényeges körülményeiről (állásáról, stb.) a Megrendelőt a Lebonyolító útján tájékoztatni és a szükséges intézkedések megtételére (ide értve az utasítást is) felhívni.

Vállalkozó köteles a haladékat nem tűrő értesítést a Megrendelővel naplóbejegyzésen túlmenően is azonnal – rövid úton (emailen és/vagy telefaxon) – közölni és ezt a naplóba bejegyezni.

2.24. A Vállalkozó „felmérési naplót” köteles vezetni. A „felmérési naplónak” jól követhetőnek kell lennie, alkalmaznak arra, hogy abból a teljesítés igazolásához szükséges mennyiségek tételeken ellenőrizhetőek legyenek a későbbiekben.

#### **Minőségi követelmények**

2.25. A Vállalkozó a kivitelezés folyamán köteles betartani a kiviteli tervdokumentációban megfogalmazott általános és minőségi követelményeket. Vállalkozó teljes egészében felel az általa elvégzett munkálatokért, az építési módszerek megfelelő minőségéért, valamint bármilyen rendellenességre köteles a megrendelő Képviselőjének figyelmeztetést felhívni.

2.26. A beruházás során csak a hatályos jogszabályokban és rendeletekben előírt minősítéssel rendelkező anyagok, szerelvények, stb. használhatók fel, melyeket Vállalkozó hitelet érdemiően igazol és szavatol.

A Vállalkozónak biztosítania kell azt, hogy I. osztályú minőségi szintű anyag és gépészet beépítése mellett a lehető leggazdaságosabb üzemeltetést biztosító technológiai eszközök és anyagok kerüljenek alkalmazásra.

2.27. Ha a Vállalkozó a dokumentációban leírt anyagokat, műszaki berendezéseket - az időben való megrendelés igazolásának megtörténte ellenére - beszerezni nem tudja, úgy Megrendelő előzetes egyetértése és jóváhagyása után jogosult időben beszerezhető, azonos műszaki paraméterű és használati értékű más anyagokkal, műszaki berendezésekkel helyettesíteni. A változtatás miatti esetleges többletköltség Vállalkozót terheli és a teljesítési határidőt nem veszélyeztetheti.



## Hullékgazdálkodás

2.28. A bontás során keletkező veszélyes hulladékok kezelési- és eltávolítási szabályait, melyeket az építési engedély és tervdokumentáció előírt, Vállalkozónak be kell tartania és Alvállalkozóival be kell tartatnia. Ezek szerint a veszélyes hulladékok gyűjtését szelektíven, elkülönítetten, keveredés-, kiömlés mentesen kell elvégeznie arra egyértelműen kijelölt gyűjtőedényben. A veszélyes hulladékot a hatályos jogszabályoknak megfelelően „Sz” jeggyel bizonylatolva, erre engedéllyel rendelkező szállítóval kell elszállíttatnia és ennek befogadására vonatkozó érvényes engedéllyel rendelkező kezelő társaságnak átadnia.

Az elszállított veszélyes hulladékról az elszállítónak nyilvántartást kell vezetnie, a hulladékok mennyiségét építési naplóban kell feltüntetnie.

A tevékenység során a zajterhelési előírásokat be kell tartania és törekednie kell a minél kisebb zajszint elérésére.

A bontási tevékenység befejezését követően el kell készítenie a ténylegesen keletkezett hulladékokról az építési és bontási hulladék kezelésének részletes szabályairól szóló 45/2004.(VII.26.) BM KvVM együttes rendelet melléklete szerinti építési hulladék nyilvántartó lapot. A hulladékot kezelő átvételi igazolással együtt a hulladék-nyilvántartó lap a Megrendelő felé készített átadási dokumentáció részét képezi.

A tárgyi ingatlan környezetéből Vállalkozó köteles a tevékenysége során keletkezett építési hulladékot, maradék építőanyagot elszállítani, mindennemű szennyeződést eltávolítani, a környezetet az eredeti, illetve az engedélyezett állapotban átadni, a környezetben esetlegesen okozott károkat megszüntetni.

A fentiek be nem tartása szerződésszegésnek minősül, mely a Fővárosi Önkormányzat jó hírnévhez való jogát is kifejezetten sérti és ez alapján ezen jogát érvényesíti.

## Átadás-átvétel, próbaüzem

2.29. A Vállalkozó legkésőbb az 1. pontban megjelölt teljesítési határidőben köteles az átadás-átvételi eljárást megkezdeni, és azt folyamatosan, megszakítás nélkül végezni, és az előírt határidőben befejezni. Abban az esetben, ha az átadás-átvételi eljárás hiány- és hibamentesen az 1. pontban meghatározott átadás-átvételi eljárás befejezési határidejében: 2011. február 15-én befejeződik, a teljesítés szerződésszerű. Ennek hiányában beállnak a késedelmes teljesítés jogkövetkezményei.

2.30. Vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárást (üzembe helyezési eljárást) előkészíteni, azok időponjáról Megrendelőt és Lebonyolítót 15 nappal korábban - írásban értesíteni.

2.31. A műszaki átadás-átvétel csak akkor kezdetű meg, ha a Vállalkozó a megfelelő minőségi és egyéb bizonylatok, jegyzőkönyvek alapján a minőségtanúsítási dokumentációt, valamint átadási dokumentációt a 2.32. pontban foglaltak szerint a Megrendelő részére 3 példányban a műszaki átadás-átvételi eljárás megkezdése előtt azt 15 nappal korábban átadta.

2.32. Az átadási dokumentációnak minimálisan tartalmaznia kell

- a megvalósulási tervet, azaz az építmények ténylegesen megvalósult állapotának műszaki terveit, valamint az alábbi iratanyagokat magyar nyelven:
- építési naplók másolatait,
- a közreműködő alvállalkozók listáját a lényeges adatokkal,
- a minőségtanúsítási dokumentációt,

8 24  
S'G 2

- minőségtanúsítási jegyzőkönyveket,
- mérési jegyzőkönyveket,
- szükséges minőségvizsgálati jegyzőkönyveket,
- nem szabványosított beépített anyagok műbizonylatait,
- tervezői, tervezői művezetői és kivitelezői nyilatkozatokat,
- hulladék nyilvántartó lapot, hulladék átvételi nyilatkozatot,
- a beépített gépek, berendezések gépkönyveit, szükség szerinti hatósági engedélyeit

2.33. Az átadás-átvételi eljárás keretében Vállalkozó minden technológiai struktúrára kiterjedően próbaüzemet köteles tartani.

Megrendelő és/vagy a Lebonyolító az elkészült épületen belüli és kívüli közműszakaszokat – eltakarás előtt – Vállalkozóval együtt megvizsgálja olyképpen, hogy a vezeték szakaszon (beleértve a jégpálya hűtőcső rendszerét is) próbaüzemként nyomasztópróbát végeznek az irányadó szabályozásnak megfelelően.

Bármilyen rendelkezésszerűség esetén Vállalkozó köteles saját költségén a javítást vagy cserét azonnal elvégezni, és a próbaüzemet megismételni.

A próbaüzemet mindaddig meg kell ismételni, amíg az adott technológiai struktúra nem hiba- és hiánymentes.

A fűtési, tűzjelző és egyéb rendszer próbaüzemét vállalkozó köteles az átadás-átvételi eljárás időkeretében 72 órás időtartamban elvégezni a rendszer szabályozásával és üzemeltető kezelő személyzetének betanításával együtt, a próbaüzemről készített külön jegyzőkönyv felvétele mellett.

A teszt üzem során vállalkozó a teljesítést bizonyítani köteles. A bizonyítás akkor sikeres ha,

- jégpálya hűtési rendszer egybefüggő 48 órán keresztül
  - a fűtési rendszer egybefüggő 24 órán keresztül
  - a felvonó egybefüggő 1 órán keresztül
  - a tűzjelző rendszer 12 egymást közvetlenül követő alkalommal,
  - az akusztikus rendszer üzemmodonként 30 perc időtartamban
- az előírt műszaki paramétereket folyamatosan hiba-, és hiánymentesen teljesítik.

Megrendelő az átadási-átvételi eljárás során megvizsgálja a Vállalkozótól átvett átadási, megvalósulási dokumentációt és a teljesítés szerződésszerűségét. Jegyzőkönyvben rögzíti a felfedezett hiányokat, hibákat, a hibás munkarészekre eső költségvetési összegeket, valamint az érvényesíteni kívánt szavatossági igényeket (kijavítás, kicserélés). Megrendelő az átadás –átvételi jegyzőkönyvben nyilatkozni köteles a szerződés teljesítésének elismeréséről, vagy az elismerés megtagadásáról.

2.34. Vállalkozó köteles az átadás-átvételi jegyzőkönyvben megállapított hibákat, hiányosságokat az 1. pont szerinti átadás-átvételi eljárás befejezési határidőn belül kötbérmentesen, amennyiben a kijavítás az átadás-átvételi határidőn túl fejeződik be, - komplett teljesítés hiányában - kötbérterhesen saját költségén kijavítani.

2.35. Felek az átadás-átvételi eljárás befejezésétől számított 12. hónap elteltével utó-felülvizsgálati eljárást tartanak. Az utó-felülvizsgálati eljárás megszervezése és előkészítése és lefolytatása Megrendelő kötelessége, mely folyamatban Vállalkozó

köteles megfelelő szaktudással és felhatalmazással rendelkező szakemberekkel közreműködni.

### **Építési-szerelési biztosítás**

2.36. A Vállalkozó felelősséggel tartozik a szerződésben vállalt tevékenységéért a munka megkezdésétől a teljesítés napjáig.

A Vállalkozó köteles a Megrendelőt minden olyan veszteséggel, kárral, igénnyel és követeléssel szemben biztosítani, amely a Megrendelőnek vagy harmadik személynek a Vállalkozó vagy Alvállalkozója magatartásával (tevékenységével, mulasztásával) okozott személyi sérülések és dologi károk, valamint az ezekre visszavezethető vagyoni károk következtében jelentkeznek. Vállalkozó felelősége e körben meghaladhatja a vállalási díj összegét.

2.37. Vállalkozó a szerződés tárgyára nevesített építés-szerelési biztosítási kötvénye a szerződés 2. sz. mellékletét képezi kötelezően. Vállalkozó köteles külön erre a beruházásra teljes körű (mely magába foglalja a kivitelezési munkálatok során harmadik személynek okozott károk megtérítését is) építés-szerelési biztosítást kötni legkésőbb a szerződés aláírásáig.

A bruttó vállalási díj 20 %-ának megfelelő mértékű építés-szerelési szerződést a konkrét beruházásra nevesítve kell megkötni, illetve a meglévőt kiterjeszteni, és azt a szavatossági felelősség teljes időtartama alatt folyamatosan fenn kell tartani.

A biztosítást úgy kell megkötni, illetve átalakítani, hogy esetleges kárnál a kivitelező önrésze nem haladhatja meg a biztosító által elismert kárösszeg 10 %-át.

### **Az építési-szerelési biztosítási szerződés két fejezetből áll: vagyonbiztosítás és felelősségbiztosítás.**

A biztosításnak ki kell terjednie:

- a szerződés teljesítéséből következő, a szerződésen kívül okozott károkra,
- harmadik személyek személyi sérüléseire és tárgyrongálási káraitra,
- Kereszt-felelősségbiztosításra a Vállalkozó és a Megrendelő részére az alvállalkozókra is kiterjesztve,
- a vállalkozói szerződésben meghatározott jótállási időszakra (fedezet kiterjesztés), (amennyiben garanciális jellegű hibából bármilyen kár keletkezik),
- üzemi baleset felelősségbiztosításra
  - \* a Vállalkozó és az összes alvállalkozó alkalmazottaira,
  - \* a Megrendelő és a Lebonyolító képviselőire,

2.38. Amennyiben a Vállalkozó nem tesz eleget a biztosítási kötvényekben előírt feltételeknek, az a szerződés megszegésének minősül, és a szerződésszegés következményeit vonja maga után.

### **A Vállalkozó kommunikációs jogai és feladatai a tájékoztatás körében**

2.39. A Vállalkozó köteles minden segítséget megadni az önkormányzat által a projekt kommunikációs feladatainak ellátásával megbízott ügynökségnek és

Projektmenedzsernek a projekttel kapcsolatos, közérdeklődésre számot tartó információk átadásával, tájékoztatásban részt vevő szakember biztosításával, valamint az előzetes egyeztetések alapján munkaterület biztosításával a tájékoztató eszközök elhelyezése vagy sajtóesemények rendezése céljából.

2.40. A Vállalkozó maga is folytathat kommunikációs tevékenységet a projekttel kapcsolatban, de ez csak az önkormányzat képviseletében eljáró projektmenedzser, ill. az önkormányzat által megbízott ügynökség előzetes írásos jóváhagyásával történhet. Minden olyan sajtónyilatkozat és projekttel kapcsolatos nyilvános állásfoglalás, amely nem az előzőekben leírt feltételeknek megfelelően történik, szerződésszegésnek minősül.

2.41. A kommunikációs tevékenység során be kell tartani az „Új Magyarország Fejlesztési Terv Arculati Kézikönyv – ÚMFT (2007-2013) kedvezményezettek számára” c. dokumentum (mely mindenkor aktuális változata megtalálható a [www.mfu.hu](http://www.mfu.hu) internetes honlapon), valamint az ügynökség által készített, az önkormányzat által elfogadott és Vállalkozó számára átadott kommunikációs stratégia előírásait.

2.42. A Vállalkozó nem számolhat fel költséget a projekttel kapcsolatos saját kommunikációs tevékenységéért. A munkaterületen elhelyezett tájékoztató eszközök, illetve az ott megrendezett nyilvános rendezvények kapcsán nem léphet fel költségigénnyel (pl. akadályoztatás címén).

2.43. A Vállalkozó köteles hetente beszámolni a projekt aktuális állásáról, hogy az ügynökség a tájékoztatói munka során a valós helyzet ismertetésben végezhesse munkáját.

2.44. A Vállalkozó köteles olyan szakembert biztosítani, aki az ügynökség szakmai segítségével részt vesz a tájékoztatói munkában: segít megválaszolni a sajtó vagy a lakosság által feltett kérdéseket és szükség esetén nyilatkozik a projekt aktuális kérdéseiről.

2.45. Az ügynökség az általa készített és az önkormányzat által jóváhagyott kommunikációs stratégiát, válságkommunikációs terveket, eseményekhez kapcsolódó forgatókönyveket megosztja a Vállalkozóval.

2.46. Vállalkozó köteles a kivitelezés megkezdését követő 15 napon belül, a Megrendelő előzetes jóváhagyását követően, jól látható helyen az építkezés utcai frontján 1 db. „A” típusú hirdetőtáblát elhelyezni az „Új Magyarország Fejlesztési Terv Arculati Kézikönyv – ÚMFT (2007-2013) kedvezményezettek számára” c. dokumentumban megfogalmazott kötelező tartalmi és formai elemek, valamint a Kézikönyvben szereplő kivitelezési követelmények figyelembevételével.

Vállalkozó köteles a kivitelezés befejezését (műszaki átadás-átvételi eljárás befejezését) követő 15 napon belül, a Megrendelő előzetes jóváhagyását követően, jól látható helyeken az építkezés utcai frontján 2 db. „D” típusú hirdetőtáblát elhelyezni az „Új Magyarország Fejlesztési Terv Arculati Kézikönyv – ÚMFT (2007-2013) kedvezményezettek számára” c. dokumentum megfogalmazott kötelező tartalmi és formai elemek, valamint a Kézikönyvben szereplő kivitelezési követelmények figyelembevételével.

2.47. A 2.46. pontban megfogalmazottak hiányában, az Építési Naplóban történt eredménytelen megrendelői felszólítás után Megrendelő jogosult az észlelést követő számlából ezen címen hirdetőtábla típusonként 1.000.000,- Ft + Áfa-t levonni.

A táblákat, plakátokat azok sérülése, megrongálódása esetén Vállalkozó saját költségén, haladéktalanul javítja, szükség esetén kicseréli.

### **Sávós ütemterv, részletes organizációs elrendezési terv**

2.48. Vállalkozónak a közbeszerzési felhívásra benyújtott ajánlatához heti bontásban sávós ütemtervet (Szerződés 5. sz. melléklete), valamint részletes organizációs elrendezési tervet kellett készítenie.

A részletes organizációs elrendezési terv elkészítésének követelményei:

Meg kell tervezni és össze kell hangolni a munkaszervezést térben és időben:

- a közlekedési útvonalakat, anyagmozgatást,
- létszámot, felhasznált gépeket
- a daruk telepítését, hatósugarát, autódaruk letámasztási helyét, gépek felállítását, energiaellátását
- az ideiglenes közműhálózatot, mérőhelyeket, tűzcsapot, víztárolót, munkaterület világítást
- az építési és a bontási anyag depóniákat és szállítást, rakodógépek helyét
- a munkaerő szociális ellátását (felvonulási épület, iroda, étkező stb.)
- az építési terület kiszolgálását telephelyről és/vagy helyszínen telepített segédüzemekkel, műhelyekkel (pl. betonüzem, cementsiló, kavicsdepó, habarcsüzem, vas szerelőtelep / vágás, hajlítás, tárolás/kőfaragó, ácstelep stb.)
- kerítéseket, őrbódékat

A Műjégpálya rekonstrukció építési felvonulási területe a teljes városligeti alsó tómeder (kb. 35 e. m2), mely a következő megkötésekkel vehető igénybe:

- A hídon túli (Állatkert felé eső) mederrész csak 2010. április 10. és 2010. szeptember 26.-közötti időszakban, az intézménnyel egyeztetve használható felvonulásra, deponálásra.
- A lehatárolt munkaterületen 1. számmal jelölt, kb. 30×30 méteres területet a Műjégpálya intézménye használja
- A lehatárolt munkaterületen 2. számmal jelölt, kb. 30×40 méteres területet a Műjégpálya intézménye használja, szükség esetén a terület igénybe vehető, de az ezzel kapcsolatos költségeket kivitelezőnek kell viselnie.
- Az intézmény teher bejáratát a kivitelező használhatja, de a munkálatok befejeztével a szállítási forgalom okozta épület és építmény károkat köteles saját költségén helyreállítani.

### **3. A szerződés teljesítése**

3.1. E szerződés szerinti oszthatatlan kivitelezés az 1) pontban megjelölt feladat hibátlan és hiánymentes átadás-átvételével teljesül, a következő követelmények együttes megvalósulása mellett.

– a beruházás a Megrendelő által jóváhagyott tervdokumentáció alapján, I. osztályú minőségben, az érvényes magyar szabványoknak és előírásoknak megfelelően hiány- és hibamentesen, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban elkészült,

– a technológiai egységek, berendezések próbaüzemei jegyzőkönyvvel dokumentáltan sikeresen lezárultak és a kezelő személyzet betanítása, kioktatása jegyzőkönyvvel igazoltan megtörtént.

– a vállalkozás tárgyat képező feladatok teljes átadási dokumentációját, beleértve a gépek, berendezések gépkönyveit, garancia leveleket, a berendezési leltárt, összesített leltárjegyzéket, a nyilatkozatot, melyben Vállalkozó igazolja és szavatolja a hatályos szabvány szerint előírt minősítéssel rendelkező anyagok, felszerelések felhasználását, a nyomáspróba mérések és a próbaüzem jegyzőkönyveit Vállalkozó jegyzék szerint 2 példányban átadja Megrendelőnek.

– amennyiben Vállalkozó biztosítékként nem letétbe helyezést választ, akkor, a 7. pontban rögzített feltételeknek megfelelően kiállított jóteljesítési garancia okiratot a Vállalkozó átadja a Megrendelőnek,

– a Vállalkozó a használatbavételi engedély megkéréséhez szükséges pozitív hatósági nyilatkozatokat, közmű hozzájárulásokat teljeskörűen átadja a Megrendelőnek.

3.2. Megrendelő előteljesítést előzetes egyetértése esetén elfogad.

#### 4. Kötvételek

4.1. Amennyiben a Vállalkozó a jelen szerződés I. pontjában meghatározott tevékenységei során neki felelősséggel járóan késedelmesen vagy hibásan teljesít és ebből eredően Megrendelőnek – bármely formában – kára származik, vagy származhat Vállalkozó köteles ennek megtérítésére olyképp, hogy az igazolt kárösszeget a soron következő számlá(i)ból levonásba hozza.

4.2. Vállalkozó jelen szerződés feladatai ellátása során bárkinek felróhatóan okozott károkért helytállni tartozik.

4.3. Vállalkozó a feladat határidejének késedelmes teljesítése esetén az alábbi késedelmi kötbért köteles megfizetni:

- „Jégpálya pályatest építési munkáinak elkészülte, a tő feltölthető állapotáig” megnevezésű részhatáridőn túli teljesítés: a bruttó vállalási díj 100 %-ára vetített 0,1 %-a naponta, melynek felső határa a bruttó vállalási díj 10%-a

- „Szerkezetkész főépület” megnevezésű részhatáridőn túli teljesítés: a bruttó vállalási díj 100 %-ára vetített 0,1%-a naponta, melynek felső határa a bruttó vállalási díj 10%-a

- „Teljes készütltség, átadás-átvételi eljárás befejezése” megnevezésű véghatáridőn túli teljesítés: a bruttó vállalási díj 100 %-ára vetített 0,1 %-a naponta, melynek felső határa a bruttó vállalási díj 15%-a

Amennyiben a Vállalkozó a szerződés 1) pontjában foglaltaknak megfelelő határidőben és hibátlanul teljesít, a részhatáridőn túli teljesítésből származó kötbér összegét a végszámlán jóváírhatja.

8844  
S'GZ

4.4. A feladat teljesítésének Vállalkozónak felróható lehetetlenülése esetén Vállalkozó a bruttó vállalási díj 100 %-ára vetített 15 % meghiúsulási kötbért köteles fizetni. Megrendelő 30 napi késedelmet követően jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni, a lehetetlenülést megállapítani.

4.5. Hiba teljesítés esetén a Vállalkozó a Megrendelőnek hiba kiküszöböléséig terjedő időre a bruttó vállalási díj 100 %-ára vetített, annak 0,1 %-át kitevő hibás teljesítési kötbért köteles megfizetni naponta, amelynek felső határa a bruttó vállalási díj 100 %-ra vetített 5 %-a.

#### A vállalási díj

5.1. Szerződő felek a szerződésben rögzített valamennyi feladat ellenértékéként a közbeszerzési eljárásban elfogadott vállalási díjat, a szerződés 4. számú mellékletét képező tételes költségvetéssel alátámasztott végleges

nettó **3.614.500.000,-Ft**

+ Áfa\* **903.625.000,-Ft**

Összesen: **4.518.125.000,-Ft**

azaz *négymilliárd-ötszáztizennyolcmillió-százhuszonezer* forint  
vállalkozói díjban állapítják meg.

Az ÁFA befizetője az ÁFA Tv. 142.§. (1) bek. a) pontja alapján a Megrendelő.

**\*Az adófizetési kötelezettség keletkezésének napján érvényes ÁFA mértéke!**

5.2. A vállalási díj fedezetet nyújt mindazon elvégzendő munkákra és anyagra, melyek a szerződés tárgyát képezik, valamint ezen túlmenően tartalmazza a beruházás rendeltetésszerű használatához szükséges és a hatóságok által – Vállalkozónak felróható okból – elrendelt összes munkák, anyagok és engedélyek ellenértékét. Többletmunka elszámolására Vállalkozó nem jogosult. A pótmunka csak a Kbt-ben meghatározott esetekben, a Kbt. 125. § (3) a) és 303.§.-ban foglaltaknak megfelelően, szerződés módosítás alapján végezhető. A pótmunkák díja a Vállalkozó által e szerződéshez készült beárazott költségvetés szerint, ennek hiányában közös megegyezéssel kerül megállapításra.

A kivitelezés tárgyáért fizetett vállalási díj tartalmazza a szerződés szerint elvégzendő munkák teljes költségét és magában foglalja a műszaki tartalom által előírt minőségben történő megvalósításához szükséges összes, a költségvetésben külön meg nem jelölt egyéb járulékos költségeket, így különösen:

- a befejezési határidőig várható árváltozások kihatásai,
- a szakfelületek biztosításával kapcsolatos költségek,
- anyagbeszerzési költségek,
- szállítási, deponálási, lerakóhelyi költségek,
- alkalmazottak bér költségei és járulékai,
- valamennyi gép, felszerelés, és eszköz fenntartási, használati és javítási költségei,

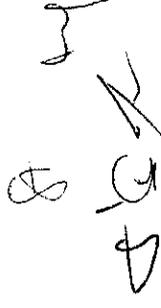
8  
10  
K

- különleges körülmények, akadályoztatás miatti többletköltségek,
- környezetvédelmi és ahhoz kapcsolódó többletköltségek, a bontási valamint a veszélyes hulladékok elszállításával, elhelyezésével kapcsolatos költségek,
- szabaddalmi és licenc díjak,
- jótállási, szavatossági kötelezettségből fakadó többletköltségek,
- helyszíni adottságok és körülmények miatti többletköltségek,
- a kivitelezéshez szükséges - a Megrendelő által nem biztosított - hatósági és egyéb kiviteli, vám és export engedélyek megszerzésével járó engedélyekkel, hozzájárulásokkal (pld. forgalomterelési, útvonal, behajtási engedély munkakezdesi, stb.) kapcsolatos költségek,
- banki költségek és díjak,
- hatósági szabályok megsértése miatti bírságok díjai,
- az országos, ágazati és egyéb szabványokban, műszaki előírásokban, valamint a mintavételi tervben előírt mintavételi, vizsgálati és mérési, valamint minősítési költségek,
- harmadik fél által végzett garanciális mérések (független minőség-ellenőrzés, geodéziai ellenőrzés) költségei,
- eljárási költségek, illetékek,
- hétvégi és éjszakai munkavégzés miatti többletköltségek,
- tájékoztató táblák költségei,
- több vállalkozó esetén az együttműködési költségeket,
- az egyéb, itt fel nem sorolt járulékos költségek

## 6. Fizetési feltételek

- 6.1. A Vállalkozó a Megrendelő által elfogadott és a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező megvalósítási és pénzügyi ütemezésnek megfelelően jogosult -8 db rész-, illetve 1 db vég- számlát benyújtani. A 2010. június 30-ig benyújtott részszámlák összesített értéke nem haladhatja meg a bruttó 1.540.000.000 Ft-ot.
- 6.2. A részszámlák benyújtására a Vállalkozó a Megrendelő teljesítés igazolásának kiadását követően válik jogosulttá. A részszámlák kifizetett bruttó összege a 3.1. pontban meghatározott feltételek teljesüléséig az 5.1. pontban meghatározott bruttó vállalkozási díj 90 %-át nem haladhatja meg.
- 6.3. A számlák kifizetésének feltétele Megrendelő illetve a Lebonyolító teljesítés igazolása, valamint a szükséges és előírt minőségtanúsítványok és műbizonylatok bemutatása és kiértékelése. A teljesítés igazolása oly módon történik, hogy a felek teljesítés-igazoló jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyben rögzítik a jelen szerződésben rögzítettekhez képest a Vállalkozó teljesítését (műszaki teljesítést). A felek által aláírt jegyzőkönyv a számlázás alapja.
- 6.4. A Vállalkozónak a Megrendelővel illetve a Lebonyolítóval a benyújtandó számlák impúrúmat ellenőriztetni kell. Megrendelő fenntartja magának a jogot, hogy a benyújtott számlák műszaki hátterét, valamint a számlakiállítás formai követelményének való megfelelést saját maga is megvizsgálja, amennyiben bármilyen hiányosságot vagy hibát észlel, a számlák kifizetését csak azok teljes körű rendezését követően indítja meg. A kijavítást követően a kifizetés napja a fentiek alapján módosulhat.

- 6.5. A végzsámla benyújtásának feltétele a 8. pontban meghatározott jótejesítési biztosíték egyidejű átadása – letét esetén annak befizetése – és a sikeres átadás-átvétel lezárása.
- 6.6. A rész-, illetve végzsámlákat a Budapest Fővárosi Önkormányzata Főpolgármesterei Hivatal (1052 Budapest, Városház u. 9-11.) nevére és címére kell kiállítani 3 példányban. A számlára minden esetben rá kell vezetni a uniós támogatás szerinti azonosító számot: KMOP-2007.3.1.1/E-2008-0004. Mellékletként csatolni kell a Lebonyolító által ellenőrzött és leigazolt tejesítésigazolást, illetve a végzsámla esetében a munka elvégzését igazoló átadás-átvételi jegyzőkönyvet is.
- 6.7. A Projekt finanszírozása uniós támogatással valósul meg ezen belül is a szállítói finanszírozás alkalmazásával. Ebben az esetben a Vállalkozó által benyújtott számlák két részletben kerülnek kifizetésre. A Megrendelő saját forrásból a számla 32,44 %-át az igazolt tejesítést követő 30 napon belül, számla ellenében közvetlenül átutalással tejesíti a Vállalkozó CIB Bank Zrt. pénzügyeztetinél vezetett 10700024-02019303-51100005 számlájára, az uniós támogatásból finanszírozott összeget (67,564691%-ot) az igazolt tejesítést és a számla/számlák Közreműködő Szervezethez történő benyújtását követő 60 napon belül a Közreműködő Szervezet utalja át a Vállalkozó számára. A Magyar Államkincstár év végi zárása miatt (december 15 – január 15.) az érintett esedékes számlák kifizetése előreláthatóan január második felében történik meg.
- 6.8. A felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződés és annak tejesítése után a kifizetés az Art. 36/A §-ának hatálya alá esik.
- 6.9. Megrendelő a Ptk. 328. §-ában meghatározott engedményezési és tartozás-átvállalási jogot kizárja.
- 6.10. A megrendelő a Vállalkozótól bekérheti a tejesítésbe bevont alvállalkozók listáját és ellenőrizheti, hogy a Vállalkozó az alvállalkozói követelések kielégítését, a velük kötött szerződésben előírtak szerint tejesítette-e. Az alvállalkozók felé történt fizetési kötelezettségét a Vállalkozónak bankkivonattal kell igazolnia. Amennyiben a Vállalkozó fenti adatszolgáltatásnak nem tesz eleget, úgy a Megrendelő a végzsámla kifizetését felfüggeszheti.
- 6.11. Abban az esetben, ha Megrendelő neki felróható okból fizetési kötelezettségének késedelmesen tesz eleget, úgy az esedékes számla alapján számított, a Ptk. 301/A. § szerinti összegének, mint késedelmi kamatnak a megfizetésére köteles.
- 6.12. Vállalkozó jogosult a számla Megrendelő által saját forrásból finanszírozott ellenértékének azonnali beszedési megbízással történő érvényesítésére, amennyiben Megrendelő a szerződésszerű tejesítést igazolta, és az ebben a pontban meghatározott fizetési határidő eredménytelenül telt el.
- 7. Hibás tejesítés, jótállási és szavatossági feltételek**
- 7.1. A Vállalkozó hibásan tejesít, ha a jelen szerződés alapján általa megvalósított beruházás eredményeként létrejött dolog a tejesítés időpontjában nem felel meg a jogszabályi előírásoknak vagy a szerződésben meghatározottaknak.



Ez esetben a Megrendelő elsősorban - válasza szerint - kijavítást vagy kicserélést (a szolgáltatás újbóli teljesítését) követelhet.

- 7.2. A Lebonyolító állásfoglalása alapján bizonyítottan a Vállalkozó felelősségi körébe tartozó hibák kijavítását – amennyiben az időjárás a javítási technológiát lehetővé teszi – a lehető leghamarabb azaz,
- a kivitelezés időszaka alatt 24 órán belül,
  - a műszaki átadás-átvételt követően, a jótállási időszak során a bejelentést követő 48 órán belül megkezdni és műszakilag indokolt időtartamon belül befejezni.

7.3. Ha a Vállalkozó a kijavítást, illetve a kicserélést (a szolgáltatás újbóli teljesítését) nem vállalja, vagy annak a jogszabályi előírásoknak és a Megrendelő elvárásainak megfelelően nem tud eleget tenni, a Megrendelő - válasza szerint - megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől.

7.4. Ha a Vállalkozó a kijavítást megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a Megrendelő a hibát a Vállalkozó költségére maga kijavíthatja vagy más személlyel kijavíttathatja, s ezen időpontig az ellenszolgáltatás arányos részét visszatarthatja, illetve a végszámla teljesítése után vonatkozó költségeit követelheti.

7.5. A szavatossági kötelezettség teljesítésével és a szerződészerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek - ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket - a Vállalkozót terhelik.

7.6. A Megrendelő a hiba felfedezése után a legrövidebb időn belül köteles kifogását a Vállalkozóval közölni, illetve szavatossági jogait – a teljesítés időpontjától számított 1 év elévülési határidőn belül - érvényesíteni. Nem számít bele az elévülési időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a Megrendelő a dolgot nem tudja rendeltetésszerűen használni. A szavatossági jog érvényesíthetőségének határideje a dolognak vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) dologra (dologrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében csere vagy javítás időpontjától számítva újból kezdődik.

7.7. Ha a Megrendelő igényét menthető okból nem tudja érvényesíteni, (így különösen, ha a hiba jellegénél, vagy a dolog természeténél fogva határidőn belül nem volt felismerhető), a szavatossági jogok érvényesítésének határideje tartós használatra rendelt dologknál 3 év, de ha a jogszabály kötelező alkalmassági időt állapít meg, a szavatossági igény érvényesítésére ez a határidő az irányadó. Ez utóbbi határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

7.8. Szavatossági jogainak érvényesítésén kívül a megrendelő a hibás teljesítésből eredő kárának megtérítését is követelheti a kártérítés szabályai szerint.

7.9. Vállalkozót az épületre, építményre és azok tartozékaira jogszabály szerinti jótállási, és szavatossági kötelezettség terheli. A Vállalkozó jótállási kötelezettsége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyekről a Vállalkozó bebizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett, rendeltetésellenes használat vagy karbantartás elmulasztásának következményeként.

7.10. A Vállalkozó a jótállási kötelezettségein túlmenően alá van vetve a „kötelező alkalmassági idő"-re vonatkozó, rendeletekben foglalt előírásoknak, úgymint a 12/1988.(XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet vonatkozó rendelkezéseinek.

7.11. A jótállási, vagy szavatossági idő alatt fellépő hiányosságot, hibát Megrendelő haladéktalanul a Vállalkozó tudomására hozza, a Vállalkozó pedig köteles haladéktalanul intézkedni, a hibát, hiányt kiküszöbölni. Konstruktív hiba esetén a Vállalkozó köteles a Megrendelő kérésére a létesítmény mindazon elemeit, részeit, tartozékait, stb. jótállási kötelezettsége keretében saját költségére kijavítani, vagy kicserélni, amelyek ugyan nem sérültek meg, de a hibásnak bizonyult elemekkel, részekkel, tartozékokkal, stb. azonos konstrukciójúaknak bizonyultak, és hasonló meghibásodásuk feltételezhető.

7.12. A kötelező alkalmassági időn belül a Vállalkozó a vállalt jótállási időn túl a Megrendelő által bizonyítottan a Vállalkozó felelősségi körébe tartozó hibák kijavítását - amennyiben az időjárás a javítási technológiát lehetővé teszi - 8 napon belül megkezdi és a műszakilag indokolt időtartamon belül befejezi. Ellenkező esetben a Megrendelő jogosult a Vállalkozó értesítésével a Vállalkozó terhére a munkát mással elvégeztetni. Ennek díját a Vállalkozó nem vitathatja.

## 8. Biztosítékok

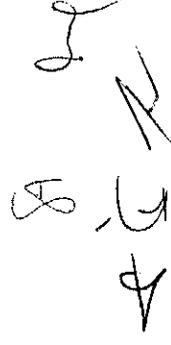
8.1. Vállalkozó e szerződésben foglalt valamennyi kötelezettségének maradéktalan teljesítéséért és ezen időpontig fennállóan a bruttó vállalási díj összege 3 %-ának megfelelő összegű megvalósulási biztosítékot vállal. A garanciális időszakban a garanciális kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítése esetére, az utófeltülvizsgálati eljárásban a garanciális hibák, hiányosságok megszüntetésének Megrendelő által elismert befejezéséig a bruttó vállalási díj 2 %-ának megfelelő összegű jótéjesítési biztosítékot vállal.

## 8.2. Banki biztosíték

Vállalkozó e szerződés megkötésével egyidejűleg az összesített bruttó vállalási díja után számított megvalósulási banki biztosíték (bankgarancia) vállalási kötelezvény (3.sz. melléklet), a végszámla benyújtásával egyidejűleg pedig jótéjesítési banki biztosíték (bankgarancia) vállalási kötelezvény hiteles példányának a Megrendelő részére történő átadására vállal kötelezettséget az alábbiak szerint:

- A bankgaranciák a következő feltételek együttes fennállása esetén megfelelőek:
- I. osztályú bank kötelezettség-vállalásával kerülnek kiállításra,
  - visszavonhatatlanok,
  - feltétlenül és azonnal igénybe vehetőek,
  - a szerződésben meghatározottak szerinti futamidejük (érvényességük) feltüntetésével

- a) megvalósulási bankgaranciánál a szerződés megkötésétől az elkészült beruházás átadás-átvételi eljárásának befejezéséig, de legalább a teljesítési véghatárideje + 90 napig,



b) jóteljesítési bankgaranciánál a feladat átadás-átvételi eljárása befejezésétől az utó-felülvizsgálati eljárás befejezéséig, de legálább 1 év + 90 napig tartanak,

– mértékük a 7.2 pontban megjelöltekkel egyezően

c) megvalósulási bankgaranciaként a vállalási díj bruttó végösszegének 3 %-a

d.) jóteljesítési bankgaranciaként vállalási díj bruttó végösszegének 2 %-a.

A garancia-leveleknek tartalmaznia kell a bank feltétel nélküli és visszavonhatatlan kötelezettség vállalását arra az esetre, ha a Vállalkozó garanciális kötelezettségének a megadott határidőn belül nem vagy nem megfelelően tesz eleget, valamint ha a 3.1. pontban foglaltak késedelmes teljesítése következik be, akkor a bank Megrendelő hozzá intézett első írásbeli felhívására, az alapjogviszony vizsgálata nélkül, saját kötelezettsége alapján azonnal kifizeti Megrendelőnek az általa megjelölt összeget, a bankgarancia értékhatáráig.

Amennyiben e szerződés tárgyát képező feladat teljesítése Vállalkozó felelőségi körében felmerülő okból meghiúsul, ellehetetlenül, Vállalkozó a megvalósulási bankgarancia teljes összegét elveszti, az Megrendelő tulajdonává válik, és ezen túlmenően Megrendelő jogosult azt meghaladó karát is igényelni.

Ha Vállalkozó a teljesítéssel késedelembe esik, vagy minőséghibásan teljesít Megrendelő jogosult bármelyik fennálló bankgaranciából az általa megállapított összeget felhívni, késedelmi kőtbér jogcímén, amennyiben Vállalkozó számlájából ezt nem vonja le.

A jóteljesítési bankgarancia összegéből Megrendelő jogosult a Vállalkozó által nem vagy nem megfelelően elvégzett garanciális javítások más vállalkozóval történő elvégzetésére (fedezeti munka). Megrendelő az igénybe vett jóteljesítési bankgaranciával elszámolni köteles. Vállalkozó a jóteljesítési bankgarancia felhasználásának elszámolása esetére a fedezeti munka díjmegállapítása vitatásáról kifejezetten lemond.

## 9. A szerződés megszűnése, szerződésszegés

9.1. Felek a szerződést annak teljesítése előtt közös megegyezéssel megszüntethetik.

9.2. Megrendelő a szerződéstől bármikor elállhat, köteles azonban a Vállalkozónak az elállásig végzett munka ellenértékét és a Vállalkozó kárát megtéríteni, kivéve, ha az elállásra a 4.2. pontban foglaltak alapján került sor.

9.3. A Vállalkozó szerződésszegést követ el, ha

- késedelmesen teljesít (a késedelem akár az adott tevékenység elvégzésére irányadó teljesítési határidő, akár a teljesítési rész-határidők tekintetében megvalósul, s a késedelem a Vállalkozó nem megfelelő gondossággal folytatott eljárásának, vagy nem megfelelő tevékenységének illetve mulasztás felróhatóságának az eredménye),

- hibásan teljesít, mert az elkészült létesítmény nem felel meg a kivitelezési tervdokumentációban és a vonatkozó engedélyekben foglaltaknak, valamint a teljesítéskor a törvényben és a szerződésben meghatározott tulajdonságoknak és rendeltetési célnak,
- a szerződés ellehetetlenül olyan okból, amelyért a Vállalkozó felelős.

9.4. A Megrendelő jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha a Vállalkozó a Megrendelő írásbeli felszólítására, a Megrendelő által kifogásolt vagy hiányolt cselekményeket nem orvosolja vagy pótolja a megadott határidőn belül vagy ismételt szerződésszegést követ el.

A Megrendelő e pontban meghatározott jogait a szerződés még nem teljesített részére, vagy ha a szerződés már teljesített részei a további kötelezettségek teljesítése nélkül rendeltetészerűen nem vagy csak viszonylag magas költséggel, gazdaságtalanul használhatók fel, az egész szerződésre nézve gyakorolhatja. Ez utóbbi esetben a Megrendelő dönthet az elállás mellett is.

Azonnali hatályú felmondás esetén a már teljesített szolgáltatások tekintetében a Megrendelő a Vállalkozó által szerződésszerűen teljesített munkákat 30 napon belül felméri, kiértékeli és a felek egymással szemben elszámolnak.

9.5. A Megrendelő jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha a Vállalkozó fizetése képtelenné válik, csődbe jut vagy felszámolják, végelszámolás alá kerül. Azonnali hatállyal mondhatja fel továbbá a Megrendelő e Szerződést, ha a Vállalkozónak a jelen Szerződés alapjául szolgáló közbiztos eljárásban bemutatott alkalmassági feltételeiben olyan lényeges negatív változások következnek be, melyek a Szerződés teljesítését kétségessé teszik. Ez esetekben a Vállalkozó csak a szerződésszerűen elvégzett munka ellenértékére tarthat igényt azzal a feltétellel, hogy a Megrendelő a felmondástól számított 30 napon belül az elvégzett munka mennyiségét megállapítja és kiértékeli. Ha a Vállalkozó részéről egyúttal szerződésszegés is történt, akkor a Megrendelő az elszámolással egyidejűleg a szerződésszegésből eredő jogait is érvényesíti.

9.6. Megrendelő súlyos szerződésszegésre hivatkozva azonnali hatállyal mondhatja fel a szerződést az alábbi esetekben:

- a Vállalkozó jelen szerződésből eredő kötelezettségei bármelyikét a Megrendelő, vagy a Lebonyolító ismételt írásbeli felhívására nem, vagy nem a felhívásban közölt módon teljesíti;
- a Vállalkozó a Megrendelő és/vagy a Lebonyolító jóváhagyása hiányában végez a jelen szerződés szerint megrendelői döntési jogkörbe tartozó feladatokat,
- a Vállalkozó nem a jelen szerződésben foglalt határidőben tesz eleget a Megrendelő és/vagy a Lebonyolító felé értesítési kötelezettségének, vagy bármely módon akadályozza, késlelteti, vagy ellehetetleníti a Megrendelő ellenőrzési jogainak gyakorlását,
- a Vállalkozó nem a jogszabályban és a jelen szerződésben foglaltak szerint tesz eleget az építési napló vezetésére vonatkozó kötelezettségének,
- nem a jelen szerződésben foglaltak szerint tesz eleget a dokumentációs kötelezettségének.

Handwritten signature and initials in the bottom right corner of the page.

9.7. A Megrendelő azonnali hatályú felmondás helyett dönthet az elállás mellett is, ha a Vállalkozó a Megrendelő felszólítására, a Megrendelő által kifogásolt, vagy hiányolt cselekményeket nem orvosolja, vagy pótolja a megadott határidőn belül.

9.8. Mentestülnek a szerződő felek a szerződésszegés következményei alól, ha

- bizonyítják, hogy a késedelem a másik szerződő fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza,
- bizonyítják, hogy kötelezettségeiket a felek személyétől és magatartásától független rendkívüli, elháríthatatlan külső ok, az ún. "vis major" körébe tartozó események miatt nem tudták teljesíteni. Vis major esetén a kötelezettsége teljesítésében akadályozott szerződő fél a másik szerződő felet a vis major beálltáról és megszűnéséről haladéktalanul értesíteni köteles.

9.9. Nem mentestülnek a szerződő felek a nem, vagy nem szerződésszerű teljesítés következményei alól, ha az ugyan rendkívüli, előre nem látható körülményekre vezethető vissza, azonban ezen körülmények miatt a teljesítés nem vált lehetővé, csak akadályozta, vagy megnehezítette azt. A vállalkozó a fentiekre hivatkozva sem támaszthat többletköltségi igényt a megrendelővel szemben.

## 10. Vegyes rendelkezések

10.1. Szerződő felek kifejezik készségüket, hogy a jelen szerződés teljesítése érdekében szorosan (közvetlen kapcsolat formájában is) együttműködnek. Ennek érdekében:

- ◆ kölcsönösen és haladéktalanul egymás tudomására hozzák azokat az értesítéseket, tényeket, körülményeket, stb., amelyek a szerződésszerű teljesítést akadályozzák,
- ◆ kölcsönösen, illetve külön-külön is megteszik azokat az intézkedéseket, nyilatkozatokat, stb., amelyek a szerződésszerű teljesítést akadályozó körülmények elhárítása érdekében szükségesek,
- ◆ vitás kérdéseiket közvetlenül, tárgyalások útján kísérik meg rendezni, elsősorban helyszíni, vagy központi képviselőik, ennek eredménytelensége esetében pedig azok feletteseinek útján.

10.2. A Megrendelő teljes jogkörrel rendelkező képviselője:

**Szabó István** ügyosztályvezető, projektmenedzser, tel.: 318-1547, fax:318-1414

Kapcsolattartó munkatársa:

**Happ László** műszaki menedzser, tel.: 318-1638

**Bartha László** igazgató, tel: 06-30-944-9902

A Vállalkozó teljes jogkörrel rendelkező képviselői:

**Gerencsér László** elnök-vezérigazgató, tel.: +36-1-347-9611

Felelős műszaki vezetői: Uzonyi Sándor  
eng.sz.: A-01-1737/2011

Sánta Csaba  
eng.sz.: AM-01-1903/2011

Amennyiben a vállalkozó felelős műszaki vezetőjének személyében változást tervez, Vállalkozó köteles azt 5 munkanapon belül Megrendelőnek bejelenteni, és az új személy alkalmasságát az ajánlati felhívásban foglaltaknak megfelelően igazolni. A változás csak a Megrendelői elfogadást követően léphet életbe. Az építési naplóban a műszaki vezető személyének megváltozását haladéktalanul fel kell tüntetni.

A felek a képviselők megbízását visszavonhatják és új képviselőket bízhatnak meg, ez azonban csak a másik fél tudomás szerzésével válik hatályossá.

10.3. Felek az egymás rendelkezésére bocsátott adatokat, terveket, terviratokat (ide értve az átadási tervdokumentációt is) csak e szerződés céljára használhatják fel.

A szerződés céljával nem ellentétes a beruházás használatához és fenntartásához szükséges dokumentációknak a beruházás üzemeltetője részére való átadása, azzal a kikötéssel, hogy az üzemeltető e dokumentációkat csak a létesítmény használatához és fenntartásához használhatja fel, nyilvánosságra nem hozhatja, harmadik személlyel nem közölheti.

10.4. Amennyiben Vállalkozó az ajánlatban nevesített alvállalkozójával létrejött szerződésben kikötött ellenszolgáltatást teljesítette, vagy annak teljesítését megtagadta az ajánlatban nevesített alvállalkozója felé, erről Megrendelőt haladéktalanul köteles tájékoztatni.

10.5. Vállalkozó tudomásul veszi, hogy az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 15/B. §, és a Kbt. 17/C. § alapján Megrendelő a szerződést nyilvánosságra hozza.

10.6. \*A Kbt. 304. § (2)-(3) bekezdései alapján az ajánlattevőnek vagy a közös ajánlattevőknek legalább a közbeszerzés értékének ötven százalékát saját maguk kell, hogy teljesítsék, továbbá az ajánlattevőként szerződő fél teljesítésében csak az ajánlatban megjelölt 10% feletti alvállalkozó működhet közre; valamint, hogy az alvállalkozó sem vehet igénybe saját teljesítésének tíz százalékát meghaladó mértékben teljesítési segédet.

10.7. A Kbt. 303-306/A. § rendelkezéseit egyebekben is alkalmazni kell.

10.8. E szerződés elválaszthatatlan részét képezi az ajánlati felhívás, az ajánlati dokumentáció, a vállalkozói ajánlat, a Kbt. 56. §-a alapján keletkezett kiegészítő tájékoztatás, valamint a szerződés melléletei (1-tő-7-ig)

10.9. A jelen szerződés nem szabályozott kérdéseiben a Kbt., a Ptk. és a szakmai jogszabályok az irányadók.

\*A közbeszerzési kiírás megjelenések időpontjában (2009. szeptember 9.) hatályos Kbt. szerint.

10.10. E szerződés a felek kétoldalú aláírásával lép hatályba.

Jelen szerződés 6 egymással szó szerint mindenben megegyező eredeti példányban készült, melyet felek annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, 2010. február 19.

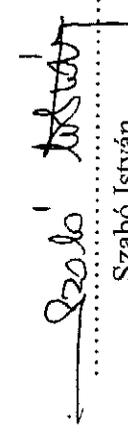
Budapest, 2010. február 19.

Vállalkozó részéről:

Megrendelő részéről:

  
.....

Simon Andrea  
vállalkozási igazgató pénzügyi vezető

  
.....

Szabó István  
ügyosztályvezető  
projektmenedzser



  
**HÉROSZ Zrt.**

Ellenjegyezte:

Mellékletek:

1. sz. melléklet: pénzügyi-műszaki ütemterv
2. sz. melléklet: építés-szerelési biztosítási kötvény
3. sz. melléklet: megvalósulási biztosíték
4. sz. melléklet: Vállalkozó által beárazott tételes költségvetés
5. sz. melléklet: sávos ütemterv
- 6.sz. melléklet: lehatárolt munkaterület
- 7.sz. melléklet: organizációs ütemterv

